

**Riunione del Consiglio Consultivo**  
**Martedì 21 Aprile 2020**  
**Dalle ore 16:30 alle ore 18:20**

Partecipano alla riunione in collegamento via Zoom:

- School Holder & President, Franco Cutrupia
- School Treasurer, Sergio Bertasi
- School Administrator, Giulia Zigiotti
- Coordinatore Didattico, Annalisa Torrero
- Celeste Grassi, Rappresentante Insegnanti, Infanzia
- Marco Pasciuti, Rappresentante Insegnanti, Primaria
- Paola Cacioli, Rappresentante dei Genitori
- Valentina Liberatore, Rappresentante dei Genitori
- Capo dell'Ufficio Consolare e Provveditore agli Studi, Luca Fraticelli

Il Presidente apre la riunione alle 16:30

**A) Introduzione del Presidente**

**1) Aggiornamento sulla situazione della scuola (bambini e personale)**

- **Bambini:**

Degli 84 bambini iscritti e frequentanti la Scuola, 45 sono a Pechino e 39 all'estero.

- **Dipendenti:**

Dei 26 dipendenti della Scuola, 22 sono a Pechino e 4 all'estero. Tutti sono – fortunatamente – in buona salute.

Informazioni ultime su apertura da parte di Beijing Municipal Education Commission:

tra di esse **quelle di interesse per la nostra Scuola** sono le seguenti, evidenziate in giallo.

**April 12**

Students in their final year at junior high and senior high schools in Beijing are scheduled to return to school on the May 11 and April 27, respectively, as in-school education for the spring semester has been suspended due to the novel coronavirus epidemic.

Li Yi, spokesperson of Beijing's education authority, announced at a press conference on Sunday afternoon (April 12), adding that the college entrance examination in Beijing will be held from July 7-10.

Li Yi also stated that the entrance examination for high school in Beijing will be held from July 17 to 19.

There are a number of specific requirements students and teachers must meet to be able to return to school.

Those who have not left the city or those who have stayed in Beijing for 14 successive days without symptoms can return to school.

Students who have left Beijing should be back in the city two weeks before the resumption of school and finish the 14-day home or integrated quarantine with a negative result in nucleic acid testing.

School staff members and teachers should be on duty 10 days before the resumption of classes to get prepared.

The decision for class resumption for the students in other grades, as well as kindergartens and special education schools, will be decided at a later date. **The school dates of students of kindergartens, primary schools and colleges will be determined later after mid-May.**

### **April 13**

When the new semester starts, school teachers and students will be required to wear masks at all times. This rule was issued by the capital's education authorities on Monday.

The Beijing Municipal Education Commission said in a circular that surgical masks are must-have items for teachers when giving lessons at school. It added that the disinfection of classroom floors, study lounges and labs should be conducted twice a day, and used tissues and face masks should be disposed of in special trash cans with people assigned for clean-up.

If the novel coronavirus is confirmed or suspected in a school, an emergency response plan must be launched and measures such as a suspension of classes or even closing the school would be taken to guarantee the safety and health of students and teachers.

A relatively closed class management method will be adopted at the start of the new semester. All classes will set different times for breaks, meals or leaving school to reduce interaction as much as possible between students.

Parents must leave the school immediately after picking up their children to avoid clustering. **A specific designated area for parents to wait for their children to finish class is to be maintained in front of each school gate,** ensuring the safety of every parent and student.

## April 14

During a press conference, Li Yi, deputy secretary of the Education and Work Committee of the Municipal Party Committee and spokesperson of the Municipal Education Committee announced that **when students return to school, their school day will start at 9.30am and end at 3.30pm to minimize the contact between students and society.**

La Scuola sta preparando un protocollo di igiene e sicurezza in collaborazione con il Beijing Families Hospital (BFH), con cui la Scuola ha un accordo di assistenza continua per i servizi sanitari, che include la presenza di un'infermiera.

## 2) Conseguenze organizzative e finanziarie dello stato di crisi determinato da COVID-19

La nuova situazione ci ha imposto di prendere decisioni atte a salvaguardare la struttura e la organizzazione della scuola.

In linea con la ns. impostazione sociale, abbiamo deciso di non licenziare alcun dipendente e di non ridurre le retribuzioni dei dipendenti che rimanevano nella sede contrattuale (Pechino). Ovviamente – fedeli alla ns. visione sociale – abbiamo applicato la stessa politica nei confronti sia del personale docente che non docente.

Le retribuzioni sono state ridotte solo nel caso di insegnanti che, pur impegnati nell'home learning, non siano rimasti nella sede contrattuale di Pechino, in considerazione anche del fatto che, trovandosi essi in una zona con fuso orario differente, non potevano avere contatto con gli alunni e quindi non svolgevano a pieno il loro compito di docenti (come rilevato dalle famiglie).

Abbiamo notato che da parte delle famiglie si concorda sul fatto che gli stipendi vengano pagati. Cito, come esempi, la lettera scritta dai Genitori dei bambini della scuola dell'infanzia il 6/03/20:

"nobody wants to jeopardize the financial stability of the institution, nor deny the rights of the staff"

e i messaggi inviati da Mr. Mackenzie:

"we would prefer that they [the teachers] continue to be paid in full"

"I hope the teachers are receiving their full pay during this period"

Va inoltre sottolineato che il DRC **non ci ha concesso** il rimborso degli affitti di Febbraio.

Quanto detto ha conseguenze precise sulla situazione finanziaria della scuola, che si regge su

- 1) rette,
- 2) donazioni e
- 3) contributo del Ministero (MAECI).

Rimando al riguardo alla esposizione del ns. Tesoriere.

### 3) Rapporti con le famiglie: restituzione lunch fees e school fees

Il periodo presente è difficile per tutti ed è quindi comprensibile che si manifestino dei dissensi. Come noto abbiamo ricevuto lettere, messaggi ed anche telefonate da parte di Genitori sugli argomenti in questione. Siamo tutti informati sul contenuto delle lettere.

Abbiamo già promesso per iscritto la restituzione delle lunch fees e lo faremo al 100% per i periodi in cui la scuola, finite le vacanze del Nuovo Anno Cinese (prolungate fino al 9 Febbraio) non ha potuto riaprire.

Sulla possibilità di restituzione delle rette scolastiche rimando alla esposizione del ns. Tesoriere e quindi a quanto sarà detto al punto E) della ns. agenda.

Permettetemi solo di ricordare alcuni punti:

- I ns. conti sono oggetto di auditing da parte della Ambasciata d'Italia in Cina e vengono approvati dal MAECI. La situazione del cash flow della ns. scuola è pubblicata e quindi nota alle famiglie.
- Come detto sopra c'è consenso da parte delle famiglie sul fatto che la scuola corrisponda le retribuzioni al personale.
- Per far fronte a detti pagamenti la scuola deve ovviamente disporre anche delle rette scolastiche. Dico "anche" perché - come noto - le rette scolastiche sono talmente contenute da non coprire i costi complessivi dell'anno scolastico.

Nello scenario di restituzione delle rette per il servizio mensa nel periodo Febbraio – Giugno, la **perdita finanziaria media annua per bambino è pari a CNY 14,208 (di cui 11,307 per tuition fee e 2,901 per lunch fee). Tale importo si riduce a CNY 7,593 a seguito della donazione del gestore e in virtù di due borse di studio ricevute da terzi.**

- Come vedremo, in questo periodo di chiusura scolastica, le spese (fatta eccezione per quelle relative alla mensa scolastica) non sono diminuite. Se ne stanno anzi aggiungendo altre dipendenti dalla chiusura prolungata dei locali scolastici e altre ancora relative a nuove attrezzature che dovranno acquistarsi per i protocolli di igiene e sicurezza.

Infine, a proposito dello home learning, senza entrare nel dettaglio dell'argomento, compito del ns. Coordinatore Didattico come previsto dal punto D) della ns. agenda, desidero solo ricordare quanto segue:

- Nella mia lettera ai Genitori del 17/02/20 ho sottolineato “Hereby, I would like to join the team in asking you to fully help your children in the accomplishment of the above-mentioned assignments.”
- Non c'è stato un riscontro adeguato a quanto richiesto e anzi nella lettera dei Genitori del 6/03/20 leggo “there is a consensus among all the parents that e-learning is not a formula that works well for pre-school kids and, for as much as it is accepted by the MIUR, it is far from the Reggio pedagogical approach that we all subscribed to.” Con altre notazioni non certo piacevoli per il ns. Team.
- In effetti ci risulta che anche le scuole dell'infanzia gestite da Reggio Children viene attuato l'home learning e anche lì come ovunque, trattandosi di processi nuovi per tutti (bambini, Genitori e insegnanti) vi sono difficoltà.
- Detto ciò, non può non essere riconosciuto l'impegno degli insegnanti, anche se, essendo materia nuova, la loro azione è senz'altro suscettibile di miglioramenti. Il loro diritto alla retribuzione – indipendentemente dalla ns. visione sociale – è quindi innegabile.

#### **4) Recupero delle lezioni in classe non effettuate a seguito della chiusura della scuola**

Abbiamo già più volte dichiarato che attueremo detto recupero. Riconfermo che gli insegnanti sono tutti concordi e disponibili al riguardo. Stabilire ora in dettaglio come sarà fatto e quale ne sarà il calendario appare difficile perché non abbiamo ancora avuto alcuna indicazione ufficiale da parte della Beijing Municipal Education Commission sulla data di riapertura della scuola.

Rimando a quanto verrà concordato trattando del punto E) della agenda.

#### **5) Iscrizioni 2020-21: rette immutate**

La ns. Scuola, come più volte ripetuto, ha una impostazione culturale e sociale. Pertanto – pur avendo rette scolastiche decisamente più basse di altre scuole internazionali comparabili e, come detto prima, tali da non coprire i costi di gestione – le manterrà immutate anche per il prossimo anno. Speriamo che le famiglie, che godono dei vantaggi di questa ns. impostazione, la apprezzino e comprendano – esaminando il rendiconto con la previsione di chiusura alla fine dell'anno scolastico – lo sforzo che viene sostenuto anche finanziariamente a loro favore.

#### **B) Relazione del Tesoriere sulla situazione finanziaria per l'anno**

## **scolastico in corso e per il 2020- 21**

È qui allegata la previsione della chiusura dei conti della scuola per il periodo 1 Luglio 2019 – 30 Giugno 2020.

E' un preconsultivo: i conti definitivi saranno presentati alla Ambasciata d'Italia in Cina con tutti i giustificativi, saranno auditati e quindi inviati al Ministero degli Esteri a Roma per l'approvazione.

Mi sento di poter dire che i numeri finali del risultato di gestione si scosteranno di molto poco e di fatto in maniera ininfluenza sul risultato di gestione finale da quelli da noi qui previsti.

Come si legge il risultato di gestione previsto (PROFIT/LOSS) è, anche in questo quinto anno della scuola negativo. Non è una sorpresa perché le rette scolastiche sono fissate ad un livello "sociale" per allargare la possibilità alle famiglie di scegliere la Scuola. Finché perdurrà questa impostazione "sociale" la scuola sarà strutturalmente in passivo e dovrà fare affidamento su donazioni. Di fatto sinora il donatore è unico. **Le donazioni ricevute dalla scuola a partire dalla sua costituzione ammontano a RMB 7,435,305.**

Il presidente ha già esposto la politica retributiva seguita dalla scuola ed ha anche promesso la restituzione delle "lunch fees" da Febbraio in poi. Vediamo che, dopo detta restituzione, il risultato subisce un ulteriore peggioramento. Se non restituissimo le "lunch fees" da Febbraio in poi, il risultato finale sarebbe quasi in pareggio, grazie anche al contributo del Ministero degli Esteri di RMB 343,982. Non dimentichiamo che tra le entrate vi è al punto 1.c) "All scholarships" la somma di RMB 569,762 che proviene da donazioni.

### **In conclusione, considerando:**

- 1) la politica retributiva attuata (in rispondenza anche alla impostazione sociale della scuola);
- 2) la restituzione delle lunch fees;
- 3) il risultato negativo previsto;

**come Tesoriere non mi sento di avallare restituzioni di rette scolastiche per non essere troppo "sbilanciati" nella nostra missione sociale, anche nei confronti di altre scuole.**

Per l'anno scolastico 2020-21, nell'attesa di chiudere l'esercizio 2019-20, la scuola sta facendo varie previsioni in una ottica di fiducia per il futuro. Lo stato di incertezza presente non ha permesso però di finalizzare **un budget e la scuola si riserva di presentarlo entro l'inizio di Giugno p.v. Rimangono comunque come punti fermi:**

- La continuazione ed il rafforzamento della primaria, per cui la scuola è in contatto con la Cambridge Assessment International Education;
- L'ampliamento della scuola dell'Infanzia;

- La continuazione del supporto anche finanziario dell'attuale gestore.

**C) Previsione di chiusura @30 Giugno 2020 e Budget 2020-21  
(Amministratore della Scuola)**

L'Amministratore della Scuola prende atto che non ci sono domande.

**D) Relazione del Coordinatore Didattico sullo home learning**

Ci troviamo alla 12esima settimana di home-learning. Lo staff della scuola, dopo un corso di formazione online con un'esperta di didattica online, e l'esperienza delle prime settimane, ha raggiunto un buon livello di organizzazione e di logistica per lo scambio con i genitori.

Il sistema di comunicazione scuola-famiglia e di fruizione delle attività è accessibile a tutti: utilizzo di WeChat (come altre scuole utilizzano altre applicazioni) in cui condividiamo materiale multimediale, attività, schede didattiche, video, conversazioni dei docenti e videoconferenze di classe per la primaria. Stiamo anche sperimentando, in collaborazione con Reggio Children, le modalità di 'assemblea' tramite ZOOM per la sezione dell'Infanzia.

Riflessioni sulle sezioni.

**Infanzia:**

Tenendo conto delle necessità e delle richieste dei genitori, gli insegnanti hanno proposto sempre più approfondite ed esaustive al percorso, che propongono settimanalmente con una serie di attività che coinvolgono i bambini in maniera autonoma ed in alcuni momenti con il supporto dei genitori.

Le attività sono studiate in maniera da includere i campi di esperienza per raggiungere i traguardi dello sviluppo delle competenze (il sé e l'altro, il corpo e il movimento in autonomia, immagini suoni e colori-linguaggi, creatività ed espressione, conoscenza del mondo-oggetti, numeri e spazio).

È essenziale che proprio per queste ragioni i bambini dell'infanzia seguano l'home learning, per restare al passo con la programmazione e tutti i compagni in previsione del ritorno a scuola.

**Primaria:**

L'offerta della Primaria (in linea con curriculum e i traguardi dello sviluppo delle competenze) coinvolge attività a diversi livelli di fruizione delle discipline proposte: spiegazione degli argomenti in video conferenze o video registrazioni, esercitazioni online o con schede didattiche, video introduttivi tematici creati dagli insegnanti, ricerche con l'idea di peer-education e scambio di competenze.

La programmazione nelle diverse discipline di fatto è seguita nella sua completezza.

La settimana dal 13 al 17 Aprile è stata dedicata alla revisione delle competenze di medio termine per un confronto realistico con gli studenti e tra gli insegnanti. Questa settimana (dal 20 al 24 Aprile) abbiamo calendarizzato gli incontri online con le famiglie e tutti gli insegnanti.

### **E) Considerazioni finali su rimborsi alle famiglie (rif. A.3) e recupero lezioni in classe (rif. A.4)**

Come detto non si ha ancora la comunicazione delle Autorità locali sulla riapertura della scuola. Questo fa permanere un elemento di incertezza sui programmi.

**Come illustrato dal Tesoriere il risultato di gestione in perdita dell'anno scolastico 2019-20 non permette di effettuare restituzioni anche se parziali delle rette scolastiche relative al periodo da Febr. 2020 in poi.**

Comprendiamo che, in ultima analisi, ci possano essere famiglie che considerino influente l'impostazione sociale della scuola, pur ricevendone vantaggi materiali e si aspettino in ogni caso restituzioni seppur parziali di rette.

A questo proposito desideriamo richiamare l'attenzione sui seguenti fatti:

- la Scuola è situata non alla estrema periferia della città, ma in una ottima zona residenziale facilmente raggiungibile e paga quindi affitti elevati;
- ha un insegnamento trilingue e ha un **rapporto di alunni per insegnante di 5.63**. Ha 26 dipendenti, di cui 18 insegnanti. Gli stipendi sono ovviamente quelli di mercato, quindi l'ammontare complessivo dei costi di personale è molto elevato;
- non ha usufruito di diminuzione di costi se non minimi (neppure l'affitto di Febbraio ci è stato cancellato);
- ha continuato a corrispondere gli stipendi al personale, come peraltro raccomandato dai Genitori (e il costo del personale costituisce circa il 70% dei costi totali);
- ha, last but not least, rette decisamente inferiori a quelle delle scuole internazionali a Pechino, pur fornendo un servizio almeno comparabile;
- è strutturalmente in passivo: è stata creata e sopravvive grazie a donazioni.

Quanto detto è la pura rappresentazione dei fatti che, come i numeri presentati dal Tesoriere, sono incontrovertibili e non possono essere dimenticati e sminuiti, magari scrivendo, come ha fatto qualcuno "I didn't sign my daughter up to the school to make a charitable donation".

Comunque la Scuola non è costituita da persone insensibili ed è conscia delle difficoltà anche economiche incontrate da tutti in questo periodo. Desidera quindi, **nei limiti delle proprie possibilità, venire incontro alle richieste delle famiglie e conferma che effettuerà la restituzione delle lunch fees al**



**100% (da Febbraio e per tutta la durata della chiusura della Scuola) ed il recupero delle lezioni. Si impegna pertanto a procedere come segue:**

- Emettere entro inizio Maggio p.v. credit notes relative alle lunch fees dei mesi di Febr., Marzo e Aprile (**RMB 3,546 per bambino**). Le credit notes relative ai mesi di Maggio e Giugno (**complessivamente RMB 2,364 per bambino per entrambi i mesi**), se dovute, saranno emesse entro Giugno p.v. Dette credit notes saranno fatte valere a fronte del pagamento delle rette dell'anno scolastico 2020-21 ovvero saranno rimborsate entro Agosto 2020 alle famiglie che non riiscriveranno i propri figli;
- Continuare, finché la scuola non potrà riprendere le lezioni in classe, lo home learning per tutti gli alunni e in seguito solo per quegli alunni che non siano potuti rientrare a Pechino;
- Concordare con i rappresentanti dei genitori modi e tempi della estensione delle lezioni nel periodo estivo, assumendo che questo sia reso possibile dalle disposizioni delle Autorità cinesi e tenendo comunque presente le necessità di preparazione del prossimo anno scolastico da parte del corpo docente;  
Qualora ciò non sia reso possibile si concorderanno recuperi di lezioni nell'anno successivo.

Il rappresentante dei genitori Paola Caciolli fa presente che e' necessario che agli alunni della quinta classe della primaria siano impartite lezioni di rafforzamento di inglese e matematica per la transizione alla scuola secondaria di primo grado. Il Coordinatore Didattico Annalisa Torrero conferma e riferisce che gli insegnanti hanno già concordato un programma di supporto ai bambini della quinta classe.

In risposta alla domanda del rappresentante dei genitori Valentina Liberatore, il Presidente conferma che, nel caso di recupero scolastico nel periodo estivo, le "lunch fees" saranno dedotte dalle credit notes.

#### **F) Promozione della Scuola per l'anno scolastico 2020-21 (Amministratore della Scuola e Coordinatore Didattico)**

Come noto, la Scuola ha acquisito un quinto appartamento (Apt. 8-12) all'interno del compound a Gennaio 2020. Ne era previsto l'utilizzo per l'apertura di una sezione dell'infanzia di 'piccolissimi' (2.5 anni) al rientro dalle vacanze del Capodanno cinese. Quindi una 'ricomposizione' dell'utilizzo degli spazi concordata con gli insegnanti sulla base delle iscrizioni confermate per l'anno scolastico 2020-21.

In ottemperanza alle disposizioni della Commissione per l'Educazione di Pechino, le scuole sono chiuse e tutti gli eventi sono cancellati. Per permettere il

confronto delle famiglie con gli insegnanti stiamo programmato due Open Day on-line. Abbiamo circa 40 nuove famiglie nel nostro database.

Nonostante la sospensione della scuola, stiamo proseguendo il dialogo con Cambridge Assessment International Education per entrare a far parte del network delle scuole che propongono il "Cambridge Primary Curriculum".

La scelta del Cambridge Curriculum:

- Rafforza l'insegnamento delle discipline Matematica, Scienze, ICT, Digital Literacy, Physical Education, Music e Global Perspective, e diviene pilastro – nel nostro bilinguismo – parallelamente al pilastro dell'educazione del curriculum italiano nelle materie Italiano – Storia – Geografia – Cittadinanza e Costituzione;
- Accompagna gli alunni della primaria "in continuità" per l'ingresso alla scuola secondaria di primo grado;
- Richiedendo un attento e scrupoloso screening da parte degli esaminatori di Cambridge, è opportunità di autovalutazione e piano di miglioramento della Scuola, nonché prova di qualità dell'insegnamento offerto per le famiglie.

## **G) Varie**

**Abbiamo ricevuto nella mattinata antecedente la riunione alcune domande, che il rappresentante dei genitori Paola Caciolli chiarisce sintetizzando quelle presentate nei mesi scorsi dai Genitori ai loro rappresentanti**

**Ad esse rispondiamo qui di seguito**

### **1. Is everyone safe?**

R: Tutto il personale della Scuola e' in buona salute. Nessuno e' stato contagiato da COVID-19 e non si ha notizia di contagi nelle famiglie del ns. personale.

### **2. Is it possible for the school to make up part of the lost school hours during summer break?**

R: Abbiamo gia' risposto sopra.

### **3. Is the school entitled to access to any Italian and/or China government program to support companies and private people affected by the COVID emergency (tax deduction, rent freezing, other)**

R: Abbiamo inviato a MAECI una lettera di richiesta di informazioni al riguardo. A riguardo il Provveditore agli Studi, Consigliere Luca Fraticelli informa che la decisione definitiva e' di competenza del MIUR.

**4. Can the school grant a credit for the service not provided, to be enjoyed in the next semester (such as discount on the tuition fee)?**

R: Abbiamo già risposto sopra

**5. Regarding school year 2020-2021, what is expected in terms of enrollment/invoicing calendar?**

R: immutati rispetto a quelli dell'anno in corso, cioè 15 Novembre e 20 Giugno (errata corrige rispetto a quanto detto nella riunione).

**Are they looking at preferential options for returning students, and what about those who will finally not come back?**

R: La Scuola manterra' immutate le rette, che sono già - come da allegato - inadeguate a coprire i costi.

**What learnings and what actions in case of similar situation? (regarding e-learning, fees, etc.)**

R: Abbiamo già previsto di acquistare una piattaforma per remote learning. Le rette, ripetiamo, rimangono immutate.

**6. To understand better the framework in which the school operates, which policies and regulations needs to abide to, what special treatments or exemptions can enjoy, etc.. what is the formal status of the school and its position in respect to Chinese and Italian regulations?**

R: il "permit di scuola d'Ambasciata" è stato rilasciato da Beijing Municipal Education Commission l'11 Maggio 2015 e riconosce come legal representative e holder (gestore) Franco Cutrupia e come principal Giulia Ziggotti. La scuola è quindi soggetta al controllo di detta Commissione, cui vengono inviate relazioni e documentazioni periodicamente e ogni qual volta siano richieste (cosa quest'ultima che negli ultimi tempi è divenuta più frequente e pressante). Come scuola d'ambasciata, la scuola è esentata da tasse sul profitto (che peraltro – crediamo sia ormai noto – non c'è mai stato) ed il suo personale straniero (insegnanti) è esentato da income tax. Il visto annuale di detto personale viene richiesto direttamente dalla ns. Ambasciata.

La scuola ha ottenuto la parificazione dal MIUR l'1 Settembre 2016 sulla base del decreto di attuazione 4716 del 23 Luglio 2009 congiuntamente emanato dal Ministro degli Affari Esteri e dal Ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca. Detto decreto stabilisce, tra l'altro, che

- Le scuole statali e le scuole non statali italiane all'estero

concorrono al perseguimento della promozione della lingua e della cultura italiana secondo le linee di indirizzo della politica estera, nonché alla realizzazione dell'offerta formativa, considerando anche il contesto straniero in cui operano. A tali finalità sono destinate le risorse assegnate dal Ministero degli Affari Esteri a detti istituti (art. 1.1)

- la vigilanza sulla scuola parificata sia esercitata dalla Rappresentanza diplomatico-consolare (art. 1.6) Il console competente riveste cioè la funzione di Provveditore agli studi
- Sono definite "scuole paritarie" le istituzioni scolastiche che, a partire dalla scuola dell'infanzia, sono coerenti con gli ordinamenti generali dell'istruzione e posseggono i requisiti fissati dalla legge l' 0 marzo 2000, n. 62 , nonché dal D.l. 24 febbraio 2003, n. 267/2752. (art. 2.1)
- Il progetto educativo sia rispondente ai principi formativi della scuola italiana (art.2.2)
- il gestore sia il garante dell'identità culturale e del progetto educativo della scuola ed il responsabile della conduzione dell'istituzione scolastica (art.2.8)

La ns. scuola può richiedere un contributo ministeriale. L'ammontare dello stesso è di entità contenuta (quest'anno è pari a RMB 343,982) . Come già detto la contabilità della scuola è soggetta ad auditing dell'Ambasciata Italiana in Cina e viene poi approvata dal Ministero degli Affari Esteri.

Il Provveditore agli Studi, Consigliere Luca Fraticelli, precisa che i momenti per gli adempimenti amministrativi da parte della Scuola sono due: a fine anno, la presentazione del bilancio preventivo per l'esercizio finanziario successivo; nei primi mesi dell'anno, la presentazione del consuntivo dell'esercizio finanziario precedente. Il Provveditore informa di aver provveduto all' invio della documentazione a consuntivo e relative integrazioni per l'e.f. 2019.

## **7. What closure is available for the children to say goodbye to their friends and teachers who have left /are leaving, if the school doesn't reopen this year?**

R: La richiesta sarà valutata sulla base delle norme di sicurezza. Se non alla fine dell'anno, all'inizio del nuovo anno scolastico speriamo si possa organizzare una festa per i bambini.

Alla richiesta di Valentina Liberatore, se i genitori possano fare qualcosa per aiutare la Scuola, il Presidente ringrazia e risponde che vengano pubblicizzati lo stato effettivo della Scuola e i suoi obiettivi. L'Amministratore della Scuola sottolinea l'importanza della collaborazione scuola-famiglia per l'home learning in infanzia, dove cominceranno le chiamate via Zoom, e alla possibile riapertura della Scuola per l'attuazione dei protocolli di igiene e sicurezza.

La riunione si è tenuta in italiano e viene dichiarata chiusa alle 18:20. Il verbale italiano sarà tradotto in lingua inglese e cinese: in caso di difformità farà fede il testo italiano.

Redatto: Amministratore della Scuola

Data: 21 Aprile 2020

**CASH FLOW 01/07/2019 - 30/06/2020**

	Refund LUNCH fees Feb - Apr on 30/06/20	Refund LUNCH fees Feb - May on 30/06/20	Refund LUNCH fees Feb - Jun on 30/06/20
1. RENTALS	¥1,201,241	¥1,201,241	¥1,201,241
RENTAL DEDUCTION	¥0	¥0	¥0
2. APT. REFURBISHMENT & FURNITURE	¥190,152	¥190,152	¥190,152
3. STAFF (all related exp)	¥5,037,641	¥5,037,641	¥5,037,641
STAFF salary deduction (absent teachers)	¥79,899	¥102,154	¥124,409
4. KITCHEN (all related exp) (*)	¥965,902	¥937,902	¥918,302
KITCHEN STAFF salary deduction (absent teacher)	¥36,719	¥46,469	¥56,219
5. EXTRAORDINARY exp for school reopening	¥60,000	¥60,000	¥60,000
6. G & A	¥391,111	¥391,111	¥391,111
<b>COSTS GRAND TOTAL</b>	<b>¥7,729,431</b>	<b>¥7,669,426</b>	<b>¥7,617,821</b>
1.TUITION FEES	¥6,159,852	¥6,159,852	¥6,159,852
a) full fees	¥4,438,623	¥4,438,623	¥4,438,623
b) discounted fees	¥1,151,467	¥1,151,467	¥1,151,467
c) ALL scholarships	¥569,762	¥569,762	¥569,762
d) irrecoverable tuition fees	¥147,313	¥147,313	¥147,313
2. MEAL FEES (*)	¥1,116,981	¥1,116,981	¥1,116,981
irrecoverable meal fees	¥35,100	¥35,100	¥35,100
3. AFTER SCHOOL ACTIVITIES	¥212,734	¥212,734	¥212,734
4. MISCELLANEOUS INCOME	¥100,680	¥100,680	¥100,680
5. other donation	¥15,073	¥15,073	¥15,073
<b>REVENUES GRAND TOTAL</b>	<b>¥7,422,906</b>	<b>¥7,422,906</b>	<b>¥7,422,906</b>
<b>PROFIT/LOSS</b>	<b>¥306,525</b>	<b>¥246,520</b>	<b>¥194,915</b>
REFUND of 100% school lunch fees	¥286,355	¥380,901	¥476,273
REFUND of school fees	¥0	¥0	¥0
<b>CASH FLOW BALANCE 1</b>	<b>¥592,880</b>	<b>¥627,421</b>	<b>¥671,189</b>
MAECI CONTRIBUTION (financial year 2019)	¥343,982	¥343,982	¥343,982
<b>CASH FLOW BALANCE 2</b>	<b>¥248,898</b>	<b>¥283,439</b>	<b>¥327,206</b>